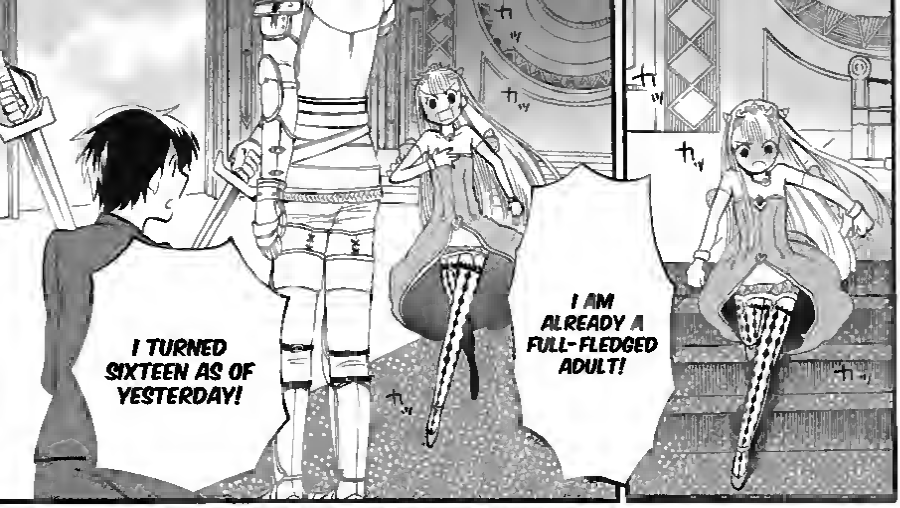
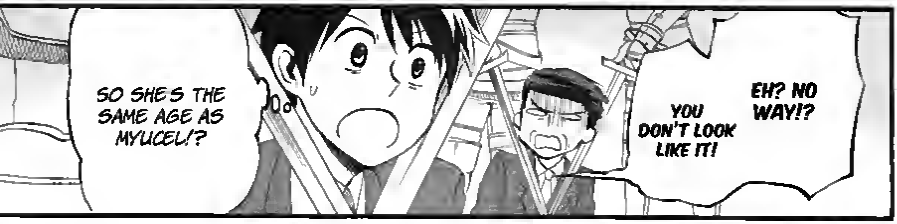
LOLI BRIGADE SCANS
&
NORWAY SCAN
アウトブレイク・カンパニー
Outbreak Company
萌えよ、戦国時代
RAWS: RAWIST
TL: AP
CLEANER: H_DOGMA
REDRAWS: H_DOGMA
TYPESETTER: RAYLIAZA
PR: DEMO
QC: HAIIRO
LOLIBRIGADESCANS.COM
#LOLIBRIGADE@IRCHIGHWAY

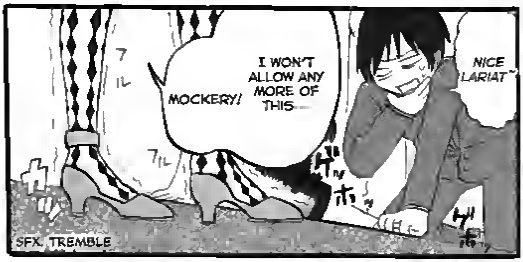
IT'S A LOLI!!
W-
SFX: UPSET
ムキー
WHO...
WHO ARE YOU CALLING A LOLI!?
CHAPTER 3
...EH? IMPERIAL MAJESTY...?
HOW DARE YOU BE RUDE TO HER IMPERIAL MAJESTY!
SUCH IMPROPRIETY IS ABSOLUTELY INTOLERABLE, EVEN FOR AN ENVOY!

CHAPTER 3


I TURNED SIXTEEN AS OF YESTERDAY!
I AM ALREADY A FULL-FLEDGED ADULT!

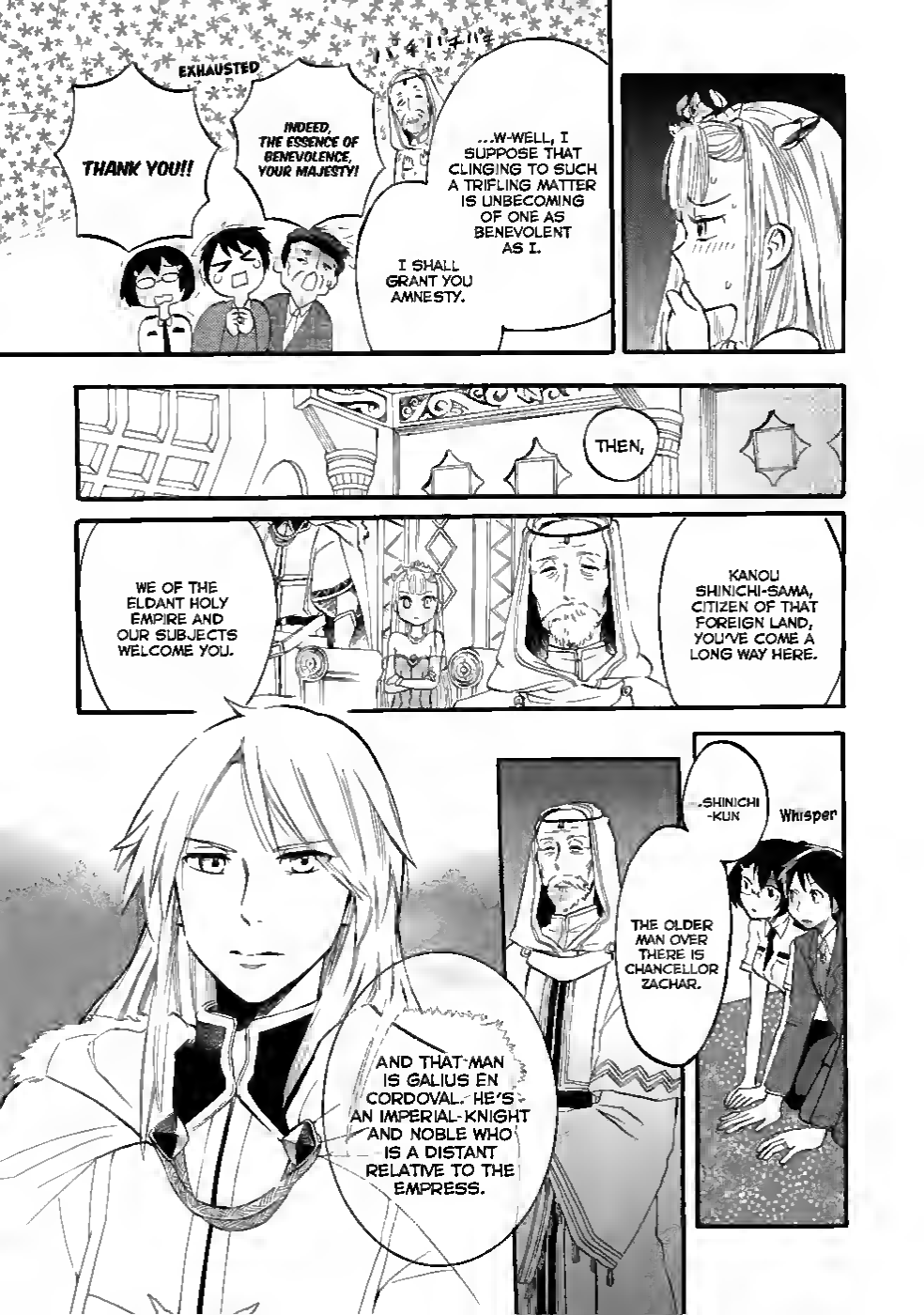

SO SHE'S THE SAME AGE AS MYUCEL!?
YOU DON'T LOOK LIKE IT!
EH? NO WAY!?

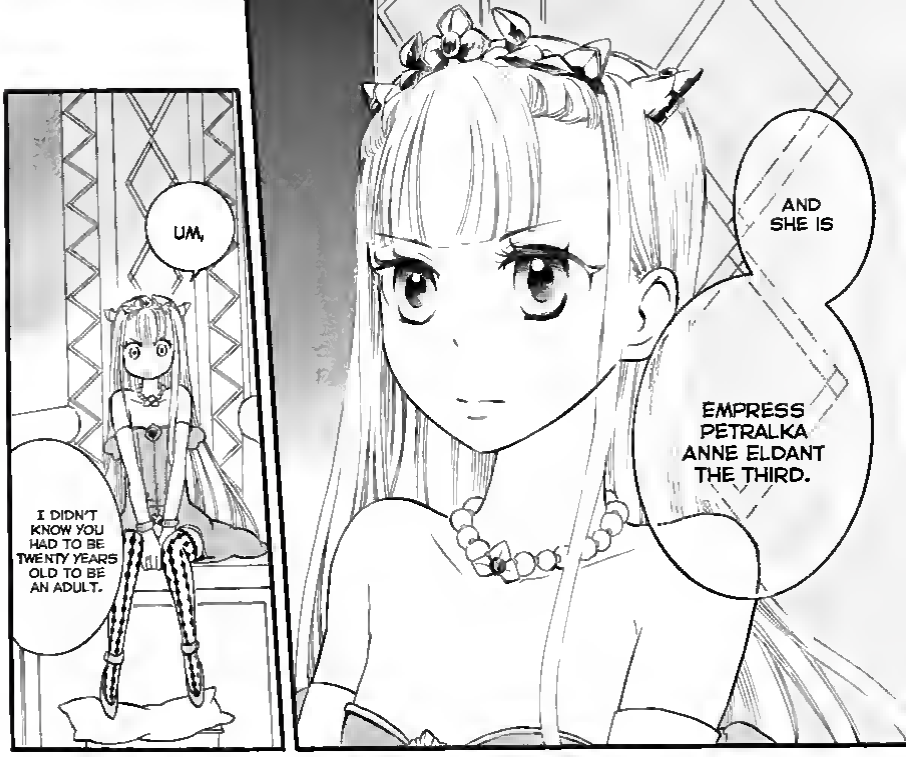
SFX: SCREECH
SLAM!
OUCH!


I WON'T ALLOW ANY MORE OF THIS...
MOCKERY!
NICE LARIAT
SFX: TREMBLE
SFX: COUGH

SFX: BLUSH

OOPS
OFF WITH THEIR HEADS!
SFX: CURSE UNDER BREATH
HM?
I HEARD THE COUNTRY OF JAPAN DEFINES ADULTS AS AGE TWENTY OR ABOVE. IT IS DIFFERENT FROM OUR LAND.
IT'S AS HE SAYS, YOUR IMPERIAL MAJESTY!
ZAHARU!!
YOUR MAJESTY, I BEG YOU, AFFORD US A MOMENT!
HE WAS SIMPLY OVERCOME BY YOUR BEAUTY. PLEASE FORGIVE HIM.
AS CHANCELLOR ZAHAR SAIO, JAPAN CONSIDERS THOSE UNDER TWENTY AS MINORS; HIS OUTBURST WAS NOT OF MOCKING INTENT.
I APOLOGIZE FOR HIS RUDENESS!
SFX: KOWAI
SFX: KUDA KUDA
SFX: KUDA KUDA
SFX: KUDA KUDA


EXHAUSTED
THANK YOU!!
INDEED, THE ESSENCE OF BENEVOLENCE, YOUR MAJESTY!
...W-WELL, I SUPPOSE THAT CLINGING TO SUCH A TRIFLING MATTER IS UNBECOMING OF ONE AS BENEVOLENT AS I.
I SHALL GRANT YOU AMNESTY.
THEN,
WE OF THE ELDANT HOLY EMPIRE AND OUR SUBJECTS WELCOME YOU.
KANOU SHINICHI-SAMA, CITIZEN OF THAT FOREIGN LAND, YOU'VE COME A LONG WAY HERE.
-SHINICHI -KUN
Whisper
THE OLDER MAN OVER THERE IS CHANCELLOR ZACHAR.
AND THAT MAN IS GALIUS EN CORDOVAL. HE'S AN IMPERIAL KNIGHT AND NOBLE WHO IS A DISTANT RELATIVE TO THE EMPRESS.


UM,
I DIDN'T KNOW YOU HAD TO BE TWENTY YEARS OLD TO BE AN ADULT.
AND SHE IS
EMPRESS PETRALKA ANNE ELDANT THE THIRD.

AH- WELL...
I ASSUME YOU'RE ALSO A MINOR.
THEN, AMBASSADOR SHINICHI,

ニコ!!
YOUR MAJESTY! HE IS AN EXPERT ON OTAKU CULTURE.
I'M SORRY ABOUT WHAT I SAI-
DON'T SAY ANOTHER WORD!
Slap!!
COVER
SFX. SMILE

BUT HIS KNOWLEDGE IS IMPRESSIVELY VAST.
HIS MANNERS NEED SOME AMOUNT OF REFINEMENT,
YOU SPEAK THE TRUTH?
...OHO.
CERTAINLY, HE WILL DELIGHT YOUR MAJESTY.
MATOBA-SAN IS AMAZING... HOW CAN HE COME UP WITH EXCUSES SO SMOOTHLY. I'M SAVED!
YEAH... I PROMISE YOU, YOUR MAJESTY!
SIR CORDOVAL!!
...IS THAT REALLY THE CASE?
IS YOUR WORD WORTHY OF OUR TRUST?

I HAVE CONSIDERABLE DOUBTS THAT IT WOULD BE OF MUCH USE TO OUR EMPIRE.
IS THIS "OTAKU CULTURE" SOMETHING SO SIMPLE THAT ONE AS YOUNG AS HIM COULD MASTER IT?
SUPPOSE WE SAMPLE IT OUT OF CURIOSITY, YET IT TURNS OUT TO BE A DEADLY POISON,
...IF SO, IT WILL BE IRREVERSIBLE.
IS AN EASY WEAPON TO DISGUISE.
POISON
SIR CORDOVA! WE WOULD NEVER DARE PRESENT SUCH A THING...

YOU'RE MISTAKEN.
HARMFUL OR HARMLESS,
SHINICHI-KUN!
ONLY THOSE WHO CAN MAKE DECISIONS ON THEIR OWN AND TAKE RESPONSIBILITY FOR IT UPON THEMSELVES ARE DEEMED AN ADULT.
AND POISON CAN ACT AS MEDICINE, IF USED PROPERLY.
IF YOU OVERDOSE ON MEDICINE, IT ACTS AS A POISON,
THAT'S WHAT I SAY!
LABELING IT AS POISON WITHOUT LEARNING ITS TRUE NATURE IS LIKE A PETULANT KID WHO SAYS HE HATES EATING SOMETHING BEFORE HE TASTES IT.

MANGAS AND ANIMES HAVE HEART-THROBBING,
SAD OR HAPPY CONTENTS.
IT NOT ONLY OFFERS YOU FEELS, BUT ALSO KNOWLEDGE FROM TIME TO TIME.
TO ME, ALL OF THEM ARE MY TEXTBOOKS!
...HOW DARE YOU!
twitch
OOP.

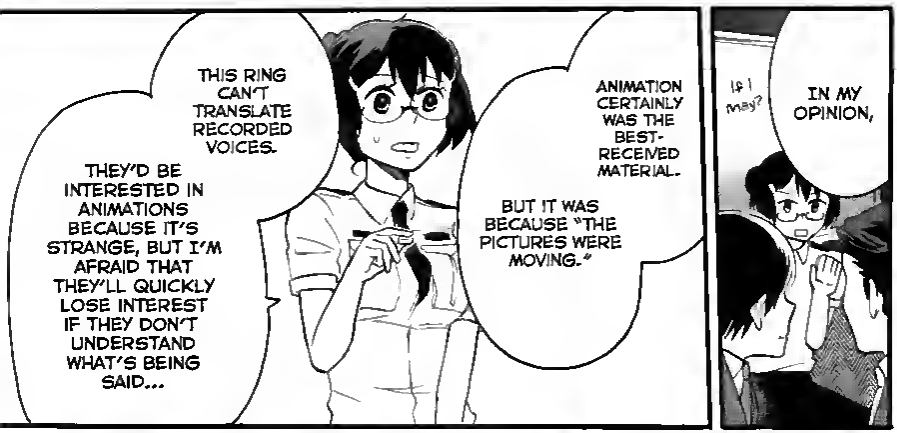
FU...
FUHAHA-
HAHA-HAHA!
SO FUN!
SHINICHI, YOU'RE AN AMUSING FELLOW.
I DIDN'T EXPECT YOU TO REBUT GALIUS!
VERY WELL.
THEN, I CHALLENGE YOU TO PROVE WHAT YOU SAID WITH RESULTS.
I SHALL GRANT FULL PERMISSION TO YOUR SO-CALLED "AMUTEC" IN ITS ENDEAVORS! DO AS YOU WISH!

YOUR GRATITUDE KNOWS NO BOUNDS, YOUR MAJESTY!
TH-
BOOOO
SHINICHI-KUN~ WHAT DID YOU PROMISE ME IN THE FIRST PLAAAACE?

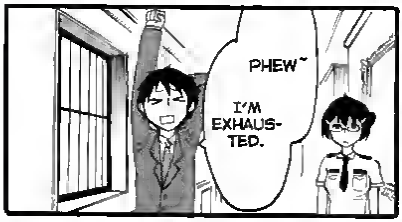
THEIR WORD TAKES PRECEDENCE OVER ALL ELSE.
SO THE ADULTS SURROUNDING HER, SUCH AS THE CHANCELLOR AND SIR CORDOVAL ACTUALLY HOLD THE REIGNS OF THE EMPIRE.
AS YOU SEE, HER HIGHNESS IS STILL YOUNG.
SHINICHI -KUN.
...I KNOW. I WAS CARELESS.
BUT I JUST-
COULDN'T FORGIVE HIM FOR JUDGING SOMETHING WITHOUT KNOWING ANYTHING ABOUT IT.
AMUTEC HAS TO GET ITS RESULTS AS SOON AS POSSIBLE.
AND THANKS TO THAT ARGUMENT IN THE AUDIENCE HALL, SIR CORDOVAL WILL BE WATCHING US CLOSELY FROM NOW ON.
WE CAN'T BE ABSOLUTELY CERTAIN THAT OUR POSITION AS ENVOYS WILL GUARANTEE DIPLOMATIC IMMUNITY HERE!
SHINICHI-KUN, DON'T FORGET. YOU LIVE IN THIS COUNTRY JUST AS WE DO.

CLUNK
CLUNK
UM...
SPREADING JAPAN'S "OTAKU CULTURE" TO THIS COUNTRY...
FIRM
WITH THAT YOUTHFUL SENSE OF YOURS!
HOW...CAN I DO IT?
WELL, SOMEONE HAS TO BE FIRST, RIGHT?
TO BE FRANK, EVEN THOUGH WE FOUNDED THE ORGANIZATION, WE DON'T HAVE ANY GUIDE TO THIS BECAUSE THERE'S NO PRECEDENT.
hm~
...FOR EXAMPLE, I CAN HOLD AN ANIMATION SCREENING WITH JUST A DVD PLAYER, A PROJECTOR, AND A SCREEN.
CAN I GET ELECTRICITY IN THIS WORLD?

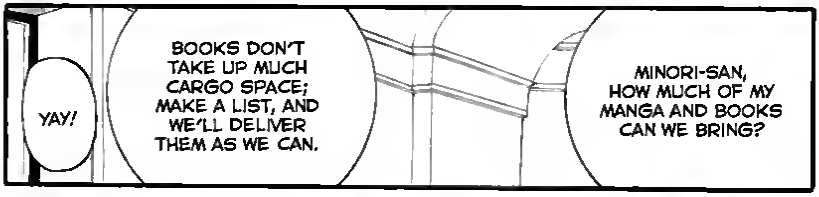
FOR YOUR INFORMATION, THERE SEEM TO BE EM FIELDS BLOCKING ALL RADIO COMMUNICATION, AND WIRED COMMUNICATION WORKS SPORADICALLY.
AT ANY RATE, THE INTERNET WON'T WORK.
too bad
hm
I THINK A SOLAR PANEL WILL DO, BUT WE'RE STILL WORKING ON THAT.
PLUS, THERE'S A LIMIT TO DELIVERING CARGO AT ONE TIME THROUGH THE PORTAL BETWEEN THE WORLDS.


THIS RING CAN'T TRANSLATE RECORDED VOICES.
THEY'D BE INTERESTED IN ANIMATIONS BECAUSE IT'S STRANGE, BUT I'M AFRAID THAT THEY'LL QUICKLY LOSE INTEREST IF THEY DON'T UNDERSTAND WHAT'S BEING SAID...
ANIMATION CERTAINLY WAS THE BEST-RECEIVED MATERIAL.
BUT IT WAS BECAUSE "THE PICTURES WERE MOVING."
If I may?
IN MY OPINION,

SFX: SILENCE
W-WE'RE STUCK!!

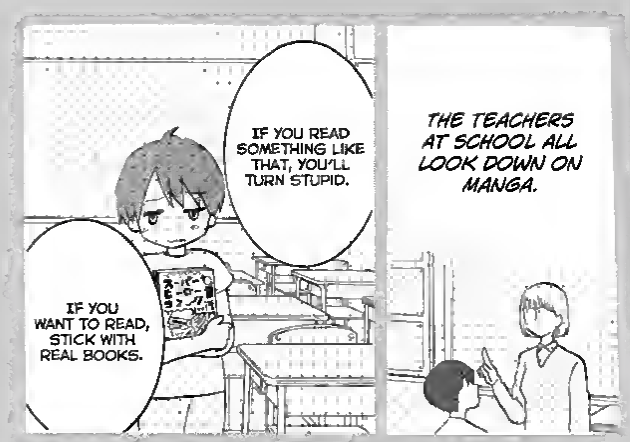

PHEW~
I'M EXHAUS-TED.

I'VE GOT TO DO SOMETHING I CAN DO FIRST.
OF WHAT TO START WITH.
...ANYWAY, I'M TOO TIRED TO THINK


YAY!
BOOKS DON'T TAKE UP MUCH CARGO SPACE; MAKE A LIST, AND WE'LL DELIVER THEM AS WE CAN.
MINORI-SAN, HOW MUCH OF MY MANGA AND BOOKS CAN WE BRING?

D-DON'T MAKE FUN OF ME~
FU-FU.
...SHOULDN'T YOU GET YOUR TEXTBOOKS FIRST?
what should I pick?

SAY, A HOME ROOM TEACHER BACK IN ELEMENTARY SCHOOL HAD THAT INFLUENCE ON ME...
I USED TO LIKE READING MANGAS MORE THAN PLAYING WITH OTHER KIDS WHEN I WAS LITTLE. SO I KEPT TO MYSELF.
I DID THE SAME ON FIELD TRIPS TOO.
KANOU.
I'VE BEEN LOOKING FOR YOU!
sneak
WHAT, WERE YOU READING A MANGA?


IF YOU READ SOMETHING LIKE THAT, YOU'LL TURN STUPID.
IF YOU WANT TO READ, STICK WITH REAL BOOKS.
THE TEACHERS AT SCHOOL ALL LOOK DOWN ON MANGA.

THE TEACHER FOUND OUT ABOUT IT...! SHE'S GONNA CHEW ME OUT...!

scared
HEY, KANOU.

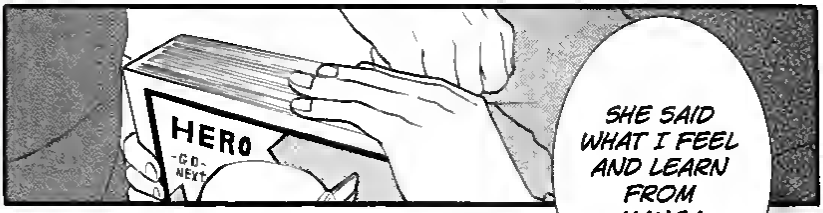
OOH I'll take a rest here too~
L-
LOOK,
YOU'RE NOT GONNA TAKE IT AWAY?
WHY SHOULD I? IT'S FREE ACTIVITY TIME; YOU CAN DO WHATEVER YOU WANT.

I'LL BE WORRIED IF YOU STAY TOO FAR AWAY.
IF YOU REALLY WANT TO READ IT, PLEASE STAY NEAR WHERE EVERYONE ELSE IS AND READ IT.
!

WHAT DO YOU LIKE ABOUT MANGA?
KANOU,
SFX: ROAR!
Stardust Impact!!
Victory kick!!
I LIKE STUFF WHEN IT'S COOL AND EXCITING.
Trans-
I won't let you have
PROTECTING PEOPLE, OR MAKING A SPECIAL MOVE,
LIKE BEATING BAD GUYS
Hey you
UM, WELL,
On Sale!
SFX: THREATENING AURA

I'M SURE... IT'LL ENRICH YOUR LIFE.
KANOU,
DON'T LET GO OF THAT FEELING.

SO-
HOW YOU FEEL ABOUT IT MATTERS.
BOTH STUDYING AND GROUP ACTIVITIES ARE FLAWED IF YOU JUST MINDLESSLY DO THEM.

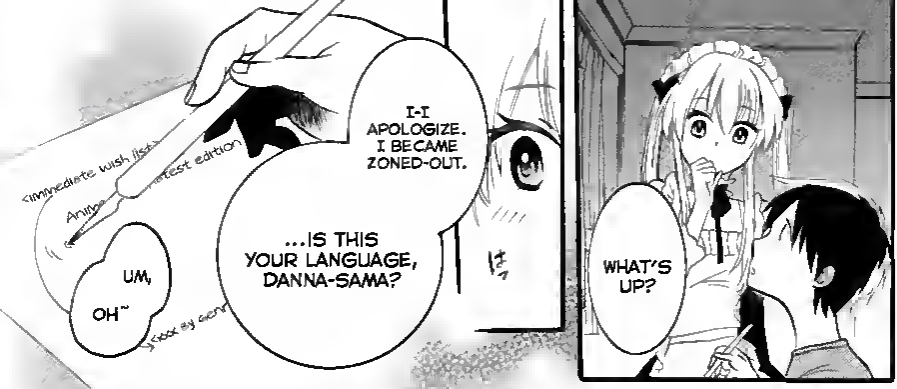

HERO
-GO-
NEXT
SHE SAID WHAT I FEEL AND LEARN FROM MANGA
WILL BE MY GUIDE...

sweat
AH... BUT I WAS A BIT HARSH, TALKING BACK TO GALIUS...
AHAHA.
IT'S OKAY NOW. WELL, WE WEREN'T WORRIED ABOUT IT IN THE FIRST PLACE.

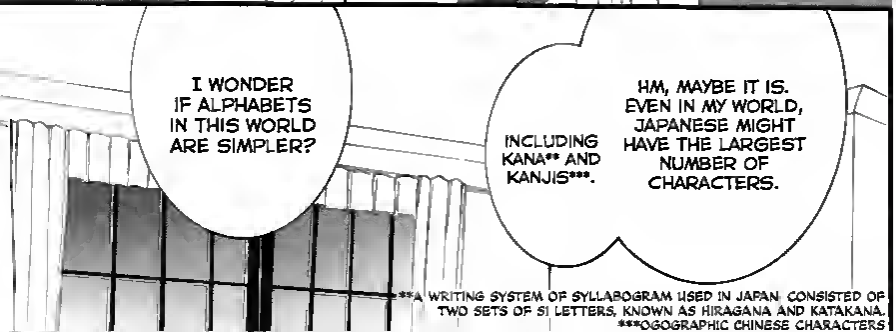
DON'T YOU THINK YOU COULD BE JUST HIS TYPE?
THAT BURNING GAZE ♡
Minori vision
I WONDER IF THE RUMOR THAT HE SWINGS THE OTHER WAY IS TRUE~
That's totally wrong!
GYAHHH
mufufu
W-PLEASE STOP!
Please don't warp it however you want!

*NOTE: HE MEANS TO CALL HER A FUJOSHI.

I'VE BROUGHT TEA FOR YOU.
DANNA -SAMA.
rattle
...YOU APPEAR TIRED.
OH~ THANK YOU~
<Request List>
full set
magazines
IT'S OKAY. I'LL JUST WRITE THIS DOWN, AND GO STRAIGHT TO BED AFTERWARD.
What an angel! You're so divine.
<today's summary>
anime showing <- a internet connection - electricity via solar panels
ring doesn't work on recorded voices
important
...WHY NOT RETIRE FOR THE NIGHT?



*JAPANESE


I WONDER IF ALPHABETS IN THIS WORLD ARE SIMPLER?
HM, MAYBE IT IS. EVEN IN MY WORLD, JAPANESE MIGHT HAVE THE LARGEST NUMBER OF CHARACTERS.
INCLUDING KANA** AND KANJIS***.

**A WRITING SYSTEM OF SYLLABOGRAM USED IN JAPAN. CONSISTED OF TWO SETS OF 51 LETTERS, KNOWN AS HIRAGANA AND KATAKANA.
***LOGOGRAPHIC CHINESE CHARACTERS

I DO NOT KNOW HOW TO READ OR WRITE, SIR...
FORGIVE ME FOR SAYING THIS,
BUT-
AH... WELL,
HEH.
SCHOOLS ARE FOR NOBLES ONLY.
NO WAY... A COMMONER LIKE ME ISN'T ALLOWED.
...DIDN'T YOU GO TO, LIKE, SCHOOL?
FORGIVE ME FOR FAILING TO SERVE YOU.
AH, NO, IT'S OKAY...
I-I SEE. THAT'S HOW IT WORKS HERE...

scribble
TAKE THIS!
IT'S FINISHED.
EH?
A-ARE YOU...
GIVING IT... TO ME...!?
THIS IS THE BASE OF MY LANGUAGE, JAPANESE:
"HIRAGANA".

THANK YOU, SIR.
TH-
IT'S REALLY NOT SUCH A BIG DEAL.
I-
WH-
WHILE I'M AT IT, I'LL TEACH YOU HOW TO READ THEM.
THIS IS:
A
I
BLUSH

READ THIS.
みゅせる
MY
U
CE
L
OH!
RIGHT.
THIS IS HOW WE WRITE YOUR NAME IN JAPANESE.
OH MY.

I'VE COME TO READ LETTERS FOR THE FIRST TIME!
...I-
I THINK... THAT JUST GAVE ME A GREAT IDEA!
DANNA -SAMA?
?
CHAPTER 3 / END

AND IF YOU JOIN NOW, YOU'LL GET A FREE LOLI MAIDO AS BONUS...
WHAT ARE YOU WAITING FOR?!!
DID YOU HEAR? IF YOU JOIN LOLI BRIGADE SCANS YOU GET FREE LOLIS!

LOLI BRIGADE SCANS NEEDS YOU!

WE ARE CURRENTLY LOOKING FOR ALL POSITIONS. MOSTLY J>E TRANSLATORS PROOFREADERS TYPESSETTERS AND EXPERIENCED CLEANERS.

BY JOINING YOU CAN CONTRIBUITE IN FASTER RELEASES FOR YOUR FAVORITE SERIES AND FOR NEW PROJECTS WE PLAN TO TAKE, BUT ARE MISSING THE RESOURCES TO.

JOIN AT: HTTP://LOLIBRIGADESCANS.COM/JOIN-US